

## Submission of E-contents

1. Name: DR. MD. ZEYADUR RAHMÁN,
2. Designation: Associate Professor,
3. Department/College: Deptt. of Urdu, S. Sinha College, Aurangabad
4. Subject: URDU
5. Course Type : (UG/PG/UG Vocational Courses/PG Vocational Courses/Medical/Para-Medical/LAw/Technical/ Educational/ Diploma) write anyone : P.G
6. Course (B.A/B.Sc/B.Com/M.A./M.Sc/M.Com) write anyone :  
M.A. 4th Sem, Paper - 14
7. Title/Heading of e-content : "URDU KA TAHZIBI MIZAJ"
8. Image to be displayed with e-content (1125x750 in jpg or png only): drive link
9. PDF of e-content (in . pdf and < 10Mb ) : drive link
10. URL from YouTube Video of e-content:
11. Whatsapp Number \* 9431632576

NOTE: In Sr.No.9 &10, One must be filled.

Fill and send to [munodalgaya@gmail.com](mailto:munodalgaya@gmail.com)

15.7.2020

①

15-7-2020

## اردو کا تہذیبی مزاج

اردو کی پیدائش میں مختلف لسانی، سماجی اور تہذیبی حلقوں کی خدمات سے انکار نہیں کیا جاسکتا۔ ماہرین لسانیات نے اپنی تحقیقات سے ان مسائل کو سمجھنے کے لیے فتح کر دیا جن کی بنیاد پر کہیں کہیں یہ سوال اٹھتا تھا کہ اردو ایک غیر ملکی زبان ہے۔ جریدہ لسانیات نے ایسے ذرائع ہی آسان کر دیے جن کی مدد سے کر اردو زبان کے صحیح و جانکے اجزاء کی چٹان میں مٹنی ہے۔ ہوتیات، سرمایہ الفاظ اور لہجہ و نحو کی بنیاد پر ہی اردو کی تہذیبی جڑوں کی تلاش کی جاسکتی ہے۔ آج اردو کے پاس ایک ہزار سال کی تاریخ اور تقریباً چھ سو برس کا مستند ادبی سرمایہ موجود ہے جن کی بنیاد بنا کر اس زبان کے تاریخی اور تہذیبی اسطلاحات بہ آسانی طے کیے جاسکتے ہیں۔

اردو کی پیدائش اور نشوونما کی ابتدائی کڑیوں پر غور کرتے وقت ایسا محسوس ہوتا ہے کہ ہندوستانی، ایرانی اور عربی نسل کے لوگوں کے بیچ یہ زبان بن رہی تھی۔ عربی، فارسی اور ترکی زبانوں کے علاوہ ہندوستان کے لسانی منظر نامے پر جب غور کرتے ہیں تو محسوس ہوتا ہے کہ اس زمانے میں شمال مغرب سے دیہی تک خاص طور پر مشور یعنی آپ بولرش کا قبضہ تھا۔ مگر برسن نے مغربی ہندی نام سے جن لوگوں کو پہچانا، وہ سب کی سب مشور یعنی آپ بولرش کی ذرائع ہیں۔ اس لیے کھلے ذہن سے اردو کی پیدائش کے تعلق سے جعفرانیال اعتبار سے دیہی سے سندھ تک اور ایران و عرب تک ایک طائرانہ نظر ڈال لینا چاہیے۔

دنیا کی کچھ زبانیں ایسی ملیں گی جن کی تہذیبی آبادیاں اپنی کٹر انسان ہوں۔ ثقافت اعتبار سے ہیں ان کے درمیان بہت فرق ہے۔ کہنا چاہیے کہ سفید و سیاہ کا امتیاز میں اس میں پنیاں ہے۔ ایک خود کو زبان داں مانتا ہے اور دنیا کی تمام آبادی کو گوئی کہتا ہے۔ ایک خدا کے پلٹاؤ پر مستحق کرتا ہے، دوسرا اپنے لامحدود خداؤں کا امیر ہے۔

اگر اسے اچھے طریقے سے دیکھیں تو اس کا حاصل کرنا فرض کر لیا جائے اور دوسرے نے متوجہ نہ ہو اور کمزور ہو گیا تو اس سے دور اپنے کسی طریقے پر چاہیں دیکھ لیں۔ جو آپ کا زمانہ وہ ہے جو انہوں نے ہی ایک نقطہ میں اپنے عقائد قائم کیا ہیں سو اس کو بن کر دیکھیں۔

اردو کی تاریخ پر فخر کرنے میں تو ہمیں یہ ماننا ہے کہ ابتدائی زمانہ میں بہت سی اثرات سب سے زیادہ تھے۔ شمال میں امیر خسرو، دکن میں لکھنوی، مغربی علاقوں، شاہ میرانوی، برہان الدین جامی اور دوسرے مصنفین کی تحریروں کا ساقی ملائم، یہ واقعہ کرتا ہے کہ یہ تمام عربی اور فارسی زبانوں کے ماہرین اپنے اپنے جوہر کی بنا پر اپنی اپنی زبانوں میں لکھتے تھے۔

انفار دین عربی میں شاہی ہندوستان سے اردو محاوروں اور نثری زبانوں کی طرف توجہ دے کر دیکھیں۔ ایک طرف خسرو سے دیکھیں کہ تاریخ ہندوستان لکھنوی نے واقعاً طور پر دیکھا ہے۔ ایک طرف خسرو سے دیکھیں کہ تاریخ ہندوستان لکھنوی نے واقعاً طور پر دیکھا ہے۔ ایک طرف خسرو سے دیکھیں کہ تاریخ ہندوستان لکھنوی نے واقعاً طور پر دیکھا ہے۔

اردو کی پہلی روایت یہ ہے کہ وہ ہر صومچ ہوئی۔ ایسا بھی تاریخ کہنے کے الفاظی رویوں سے اشارہ ہو گا۔ لیکن یہ سب کچھ اردو میں نکال کر ان کے ساتھ اپنے مشورے سے لیا گیا ہے۔ اردو کا سب سے پہلا زمانہ کا نام انجام دیا۔

DR. MD. ZEYAU RAHMAN,  
Associate Professor,  
Dept. of Urdu, S. S. S. College,  
(Aurangabad)

Course: M.A. 4th sem, Paper-14  
Title/Heading of E. Content: "URDU KA TANZIMI MIZAJ"  
WhatsApp No. 9431632576